

## 「次のときはクラスはありません」

東海地震の「注意情報」・「予知情報」・「警戒宣言」が出たとき、クラスはありません。また、台風が近づいて「暴風警報」が出たとき、クラスが始まる2時間前までに警報がなくなるときも、クラスはありません。別の日に代わりのクラスをします。分からないときは、名古屋国際センターに聞いてください。

名古屋国際センター 交流協力課 TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(日本語)

## In the Following Cases Class will be Cancelled ...

If an earthquake cautionary notice, earthquake prediction notice, or earthquake warning is issued for the Tokai Region, class will not take place. Additionally, if a typhoon is predicted to hit the region and a "strong winds" or "heavy rain" advisory is issued or in effect within the 2 hour period before a class's start time, class will not take place. Cancelled classes will be re-scheduled for a different day. If you are not sure if class will take place or not, please call the Nagoya International Center.

*Nagoya International Center - Exchange and Cooperation Division*

Tel: 052-581-5689 e-mail: vol@nic-nagoya.or.jp

(英語)

## Não haverá aula nas seguintes ocasiões:

Não haverá aula quando for decretado um dos seguintes avisos referente ao terremoto de Tokai: 「注意情報」(Chui Joho) = Aviso de Precaução ou 「予知情報」(Yochi Joho) = Aviso de Presságio ou 「警戒宣言」(Keikai Sengen) = Declaração de Alerta. Ainda, quando for decretado 「暴風警報」(Bofu Keiho) = Alerta de Vendaval, devido a aproximação de tufão e o alerta não for desativado até duas horas antes do início das aulas, não haverá aula. A aula desse dia será transferida para uma nova data. Em caso de dúvidas, entre em contato com o Centro Internacional de Nagoya.

Centro Internacional de Nagoya - Divisão de Intercâmbio e Cooperação

TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(ポルトガル語)

## 「在以下情况时不开课」

在发出了有关东海地震的「注意情報」・「予知情報」・「警戒宣言」等指令时不开课。另外，在台风接近发出了「暴風警報」时，如果在上课时间的2小时之前仍没有解除警报的话不开课。改在他日上课。如有不清楚之处，请向名古屋国际中心资讯。

名古屋国际中心交流协力课

TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(中国語)

## No habrá clase en las siguientes ocasiones

En caso de producirse un terremoto en la zona de Tokai, no habrá clases cuando se den los siguientes anuncios:

「<sup>ちゅういじょうほう</sup>注意情報」 **chuii jouhou** “Aviso de Prevención” ·

「<sup>よちじょうほう</sup>予知情報」 **yochi jouhou** “Aviso de Precaución”

「<sup>けいかいせんげん</sup>警戒宣言」 **keikai sengen** “Aviso de alerta”,

Y cuando se aproxima un huracán (tifón) y se ha dado la señal de alarma 「<sup>ぼうふうけいほう</sup>暴風警報」 **Boufu keihou** “Aviso de Tormenta o tempestad,” 2 horas antes de empezar la clase, se suspenderán las clases y serán cambiadas para otro día.

Si tiene dudas consultar al Centro Internacional de Nagoya.

Centro Internacional de Nagoya. División de Intercambio y Cooperación

TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(スペイン語)

## 「다음의 경우에는 교실은 쉽니다.」

도오카이지진의 「주의정보」 · 「예지정보」 · 「경계선언」 이 발령된 경우, 교실은 쉽니다.

또한, 태풍이 근접해 있어 「폭풍경보」가 발령된 경우, 교실이 시작되기 2 시간전에 경보가 해지되지 않는 경우에도 교실은 쉽니다. 다른 날에 대신해서 교실이 열립니다. 문의사항은 나고야국제센터로 문의해 주십시오.

나고야국제센터 국제협력과

TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(ハンゲル)

## Pag-kansela ng mga klase

Kanselado lahat ng klase sa oras na maitaas ang mga Cautionary Notice (Chuii Jouhou), Prediction Notice (Yochi Jyouhou), at Earthquake Warning (Keikai Sengen) para sa lindol na inaahasang mangyari anumang oras, katulad ng Tokai Jishin o Malaking Lindol sa rehiyon ng Tokai.

Kanselado rin ang klase kung maitaas ang Storm Warning (Boufuu keihou) dahil sa paparating na bagyo. Kung ang warning na ito ay hindi pa naibaba 2 oras bago magsimula ang klase, awtomatik na kanselado na ang mga klase. Magkakaroon na lamang ng mga make-up classes sa ibang araw.

Kung mayroon pa kayong iba pang mga katanungan, makipag-ugnayan lamang sa Nagoya International Center.

Nagoya International Center, Exchange and Cooperation Project Division

TEL 052-581-5689 e-mail vol@nic-nagoya.or.jp

(フィリピン語)